



GEBRUIKSAANWIJZING (NL) – MOUTMOLEN IN GIETIJZER

Afschermkapje.

Nog praktischer!

Proficiat met uw aankoop van een Brewferm® moutmolen met plastieken afschermkapje.

Dit hulpstuk vergemakkelijkt het maalproces doordat het te malen graan naar beneden wordt geleid.

Hoe monteren?

- Klem het maalelement (onderdeel N°100-02) op een werkvlak en draai de klemschroef (onderdeel N°100-63) aan.
- Plaats de toevoerschroef (onderdeel No 100-52) op het maalelement.
- Plaats de framemontage (onderdeel N° 100-92) zo dat de middenste opening van de frame in het uiteinde van de toevoerschroef past en draai de vleugelmoertjes (onderdeel N° 100-26) aan op het maalelement.
- Plaats het afschermkapje op de framemontage (onderdeel 100-92) en schroef het vast op het maalelement. Gebruik hiervoor de vleugelmoertjes (onderdeel N° 100-26).
- Plaats de hendel (onderdeel N°100-90) op het andere uiteinde van de toevoerschroef (onderdeel N°100-12) en draai de hendelschroef aan (onderdeel N°100-05).
- Plaats de trechter (hoge trechter -onderdeel N° 120-01) op het maalelement. Wees er zeker van dat de groef van de trechter op de corresponderende uitsteeksels past.
- Duw de trechter naar beneden en draai hem met de wijzers van de klok mee totdat de trechter vast zit.

Hoe gebruiken?

- Doe het graan (rauw of gekookt afhankelijk van het recept) in molentrechter (onderdeel N° 120-01).
- Duw de hendel (onderdeel N° 100-90) met de wijzers van de klok mee en pers het graan naar beneden. Let erop uw vingers niet in de trechter te steken.
- Pas de textuur van het te malen voedsel aan door de borgmoer (onderdeel N° 100-13) losser te draaien en de bijstelmoer losser of vaster te schroeven.
- Ten laatste: pas de borgmoer aan (onderdeel N° 100-13) zodat de bijstelmoer stevig vastzit in de gewenste positie.
- Plaats een kom onder de maalschijf om het gemalen voedsel op te vangen.

Monteren van extra afstandsrondeellen:

Om een betere regeling van de afstand tussen de 2 schijven te bekomen, zijn er 2 metalen rondellen meegeleverd. Monteer aan iedere zijde van de schijfhouder 1 rondel, zoals getoond op de afbeelding. Zorg ervoor dat de rondel niet vlak achter de vleugelmoer komt maar tussen de 2 schijfhouders. Hierdoor wordt de afstand tussen de schijven vergroot en het regelen van de fijnheid vergemakkelijkt.

MODE D'EMPLOI (FR) – MOULIN POUR MALT EN FONTE

Bouclier.

Encore plus pratique!

Félicitations ! Vous venez d'acheter un moulin à malt Brewferm® avec bouclier en plastique.

Cet accessoire facilite le processus de concassage car le grain à concasser est dirigé vers le bas.

Comment assembler?

- Fixez le corps du moulin (partie N°100-02) sur un plan de travail et serrez l'étai op (partie N°100-63).
- Placez la vis d'alimentation (partie No 100-52) sur le corps du moulin.
- Placez l'assemblage du bâti (partie N° 100-92) de telle façon que l'ouverture centrale de l'assemblage cadre avec l'extrémité de la vis d'alimentation et serrez les écrous à ailettes (partie N° 100-26) sur le corps du moulin.
- Placez le bouclier sur l'assemblage du bâti (partie 100-92) et vissez-le sur le corps du moulin. A cet effet, utilisez les écrous à ailettes (partie N° 100-26).
- Placez le levier (partie N°100-90) sur l'autre extrémité de la vis d'alimentation (partie N°100-12) et serrez la vis du levier (partie N°100-05).
- Placez l'entonnoir (l'entonnoir haut -partie N° 120-01) sur le corps du moulin. Assurez-vous que la rainure de l'entonnoir corresponde aux saillies.
- Poussez l'entonnoir vers le bas et tournez-le, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que l'entonnoir soit bien fixé.

Comment utiliser ?

- Mettez le grain (cru ou cuit selon la recette) dans l'entonnoir du moulin (partie N° 120-01).
- Poussez le levier (partie N° 100-90) dans le sens des aiguilles et pressez le grain vers le bas. Faites bien attention à ne pas mettre vos doigts dans l'entonnoir.
- Adaptez la texture de la nourriture à moudre en dévissant le contre-écrou (partie N° 100-13) et en vissant ou dévissant l'écrou de réglage.
- Enfin: adaptez le contre-écrou (partie N° 100-13) afin que l'écrou de réglage soit bien fixé dans la bonne position.
- Placez un plat sous le moulin pour recueillir la nourriture moulue.

Montage de rondelle de distance:

Afin de pouvoir mieux régler la distance entre les 2 disques, nous avons inclus 2 rondelles en métal. Placez 1 rondelle de chaque côté du porte-disque, comme montré sur la photo. Veillez à ce que la rondelle ne soit pas montée juste derrière l'écrou à ailettes mais bien entre les 2 porte-disques. De cette façon, la distance entre les disques est agrandie et le réglage de la mouture facilitée.



MANUAL (UK) – MALT MILL IN CAST IRON

Grinding disc cover.**Much more practical!**

Congratulations for purchasing a Brewferm® malt mill which comes complete with a plastic grinding disc cover.

This accessory facilitates the grinding process by directing the food being processed downwards.

How to assemble

- Clamp the mill body (part N°100-02) onto a work surface and tighten the clamp screw (part N°100-63).
- Insert the feed screw (part No 100-52) into the mill body.
- Place the frame assembly (part N° 100-92) so that the central hole on the frame fits onto the end of the feed screw and tighten the wing nuts (part N° 100-26) onto the mill body.
- Place the grinding disc cover and fit this onto the frame assembly (part 100-92) tightening it onto the mill body using the wing nuts (part N° 100-26).
- Fit the crank handle (part N°100-90) onto the other end of the feed screw (part N°100-12). and tighten using the crank screw (part N°100-05).
- Place the hopper (high hopper -part N° 120-01) onto the mill body, making sure that the slots on the hopper fit onto the corresponding lugs.
- Press the hopper downwards and then twist in a clockwise direction until the hopper is firmly in place.

How to use

- Place the grain (raw or cooked according to the recipe) in the mill hopper (part N° 120-01).
- Turn the crank handle (part N° 100-90) in a clockwise direction and press the grain downwards, taking care not to place your fingers inside the hopper.
- Adjust the texture of the food being processed by loosening the lock nut (part N° 100-13) and then tightening or loosening the adjusting screw.
- Lastly, adjust the lock nut (part N° 100-13) so that the adjusting screw is firmly set in the desired position.
- Place a bowl under the grinding discs to collect the food being processed.

Assembling of distance washers:

To allow a better regulation of the distance between the crushing discs, we have added 2 metal washers. Please mount 1 washer on every side of the bearing support as showed on the picture. Please note that the washers are not mounted just behind the wing-nut but between the 2 disc-holders. The distance between the 2 discs is now increased and this allows a better adjustment of the crushing.

GEBRAUCHSANLEITUNG (DE) – MALZMÜHLE AUS GUSSEISEN

Mahlscheibenabdeckung.**Viel praktischer!**

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf einer Brewferm® Malzmühle, die mit einer Kunststoffabdeckung der Mahlscheibe geliefert wird. Dieses Zubehör erleichtert den Mahlvorgang, da das Getreide nach unten geleitet wird.

Montage:

- Klemmen Sie das Mühlengehäuse (Artikelnummer 100-02) auf eine Arbeitsfläche und ziehen Sie die Klemmschraube fest (Artikelnummer 100-63).
- Schieben Sie die Förderschnecke (Artikelnummer 100-52) in das Mühlengehäuse.
- Drehen Sie die Rahmeneinheit (Artikelnummer 100-92) so, dass die zentrale Öffnung des Rahmens auf das Ende der Förderschnecke passt und ziehen Sie die Flügelmuttern (Artikelnummer 100-26) am Mühlengehäuse fest.
- Bringen Sie die Abdeckung der Mahlscheibe (Artikelnummer 100-21) auf der Rahmeneinheit (Artikelnummer 100-92) an und befestigen Sie sie mit den Flügelmuttern (Artikelnummer 100-26) auf dem Mühlengehäuse.
- Stecken Sie die Handkurbel (Artikelnummer 100-90) auf das andere Ende der Förderschnecke (Artikelnummer 100-09) und ziehen Sie sie mit der Kurbelschraube (Artikelnummer 100-05) fest.
- Befestigen Sie den Trichter (hoher Trichter – Artikelnummer 120-01) auf dem Mühlengehäuse. Achten Sie darauf, dass die Schlitze am Trichter mit den entsprechenden Anschlussklemmen übereinstimmen.
- Drücken Sie den Trichter nach unten und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis der Trichter einrastet.

Verwendung:

- Geben Sie das Getreide (roh oder gekocht, je nach Rezept) in den Mülentrichter (Artikelnummer 120-01).
- Drehen Sie an der Handkurbel (Artikelnummer 100-90) im Uhrzeigersinn und drücken Sie das Getreide nach unten. Achten Sie darauf, dass Ihre Finger dabei nicht in den Trichter geraten.
- Stellen Sie die Grobheit des zu verarbeitenden Getreides durch Lösen der Kontermutter (Artikelnummer 100-13) ein und befestigen oder lösen Sie dann die Einstellschraube.
- Stellen Sie zuletzt die Kontermutter (Artikelnummer 100-13) ein, damit die Einstellschraube fest in der gewünschten Position eingestellt bleibt.
- Stellen Sie eine Schale unter die Mahlscheiben (Artikelnummer 100-07 und 100-06), um das verarbeitete Getreide aufzufangen.

Montierung von Distanz-Scheiben:

Um den Abstand zwischen die Mahlscheiben besser regeln zu können, sind 2 Distanz-Scheiben eingeschlossen. Montieren Sie bitte an jeder Seite von dem Scheibenhalter 1 Distanz-Scheib wie auf beiliegendes Bild. Achten Sie darauf dass die Distanz-Scheiben nicht gerade hinten den Flügelmutter sondern zwischen die beide Scheibenhalter montiert sind. So wird die Abstand zwischen die Scheiben grösser.

Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgium
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com



ISTRUZIONI (IT) – MULINO DI MALTO IN GHISA

Coperchio per disco di macinazione.

Ancora più pratico!

Complimenti per aver acquistato un mulino di malto Brewferm® dotato di coperchio in plastica per il disco di macinazione.

Questo accessorio rende più semplice il processo di macinazione indirizzando verso il basso il prodotto alimentare da lavorare.

Modalità di assemblaggio

- Fissare il corpo del mulino (pezzo n° 100-02) su un piano di lavoro e stringere la vite di fissaggio (pezzo n° 100-63).
- Inserire la vite di alimentazione (pezzo n° 100-52) nel corpo del mulino.
- Collocare il gruppo del telaio (pezzo n° 100-92) in modo tale che il foro centrale sul telaio combaci con la parte terminale della vite di alimentazione e stringere i dadi ad alette (pezzo n° 100-26) sul corpo del mulino.
- Posizionare il coperchio per disco di macinazione e farlo combaciare con il gruppo del telaio (pezzo n° 100-92), fissarlo sul corpo del mulino mediante i dadi ad alette (pezzo n° 100-26).
- Disporre la manovella (pezzo n° 100-90) sull'altra estremità della vite di alimentazione (pezzo n° 100-12) e fissare con l'apposita vite (pezzo n° 100-05).
- Posizionare la tramoggia (tramoggia superiore – pezzo n° 120-01) sul corpo del mulino, accertandosi che le scanalature sulla tramoggia combacino con le sporgenze corrispondenti.
- Preme la tramoggia verso il basso, quindi ruotare in senso orario fino a quando la tramoggia non è fissa in posizione.

Modalità di utilizzo

- Collocare il grano (grezzo o cotto a seconda della prescrizione) nella tramoggia del mulino (pezzo n° 120-01).
- Ruotare la manovella (pezzo n° 100-90) in senso orario e premere il grano verso il basso, facendo attenzione a non mettere le dita dentro la tramoggia.
- Regolare la struttura del prodotto alimentare da lavorare allentando il controdado (pezzo n° 100-13) e poi serrando o allentando la vite di regolazione.
- Infine, regolare il controdado (pezzo n° 100-13) in modo che la vite di regolazione sia saldamente collocata nella posizione desiderata.
- Disporre una ciotola sotto ai dischi di macinazione per raccogliere il prodotto alimentare lavorato.

Montaggio di rondelle distanziali aggiuntive:

Per ottenere una migliore regolazione della distanza tra i 2 dischi sono fornite in dotazione 2 rondelle di metallo. Montare 1 rondella ad ogni lato del portadisco, come mostrato nella figura. Assicurarsi che la rondella non si trovi in posizione piatta dietro al dado ad alette, ma tra i 2 portadischi. In questo modo si aumenta la distanza tra i dischi, facilitando la regolazione della finezza.

INSTRUCCIONES DE EMPLEO (ES) –MOLINO DE MALTA EN HIERRO FUNDIDO

Tapa moledores.

Mucho más Práctica!

Usted acaba de adquirir el molino de malta marca Brewferm®, el cual adicionalmente posee una tapa plástica para el molidor. La función de esta pieza es facilitarle la labor de la molienda, orientando hacia abajo el desplazamiento del alimento que está procesando.

Como ensamblarlo

- Instale el cuerpo del molino (pieza N°100-02) en una mesa o superficie plana y lisa y fijelo con el tornillo prensa (pieza N°100-63)
- Ubique el tornillo de alimentación o gusano ensamblado (pieza N° 100-52), dentro del cuerpo del molino corona.
- Posicione el bastidor completo (pieza N°100-92) de tal modo que el agujero central del bastidor, se acomode sobre el eje extremo del tornillo de alimentación y asegúrelo, utilizando las tuercas de aletas (pieza N° 100-26) de los extremos contra la cuerpo de molino.
- Tome la tapa para moledores y encájela en el bastidor (pieza N° 100-92) y ajústelo al cuerpo del molino, apretando con las tuercas de aletas (pieza N° 100-26).
- Sitúe el manubrio (pieza N° 100-90), ajustándolo en el extremo del tornillo de alimentación (pieza N° 100-12) y asegúrelo con el tornillo del manubrio (pieza N° 100-05).
- Ponga la tolva (pieza N° 120-01 –alta) en la boca superior del cuerpo del molino, haciendo coincidir las ranuras de la tolva con los topes de la boca del cuerpo.
- Ajuste la tolva hacia abajo haciendo una ligera presión y luego girándola en el sentido de las manecillas del reloj, hasta que se enganche firmemente.

Como se usa

- Introduzca los granos (crudos o cocinados – según la receta) en la tolva del molino (pieza N° 120-01).
- Gire el manubrio (pieza N° 100-90) en el sentido de las agujas del reloj y presione ligeramente los granos, teniendo cuidado de NO introducir los dedos al interior de la tolva.
- Ajuste la textura de la molienda de acuerdo con su gusto; aflojando la tuerca ajustadora (pieza N° 100-13) y luego apretando o aflojando el tornillo ajustador.
- Por último, vuelva a apretar la tuerca ajustadora (pieza N° 100-13) en la posición deseada, para mantener el tornillo ajustador en el punto escogido.
- Ubique un recipiente apropiado y con capacidad suficiente de bajo de los discos moledores para recibir la molienda procesada.

Montaje de las arandelas de regulación de distancia adicionales:

Para conseguir una mejor regulación de la distancia entre los 2 discos, se entregan 2 arandelas metálicas. Monte en cada lado del soporte del disco 1 arandela, tal como se muestra en la ilustración. Asegúrese de que la arandela no queda detrás de la tuerca de mariposa, sino entre los 2 soportes del disco. De esa manera se incrementa la distancia entre los discos y se facilita el ajuste de la finura.



INSTRUCÇÕES PARA USO (PT) - MOINHO DE MALTE DE FERRE FUNDIDO

Cobertura para o disco de moagem.

Muito mais prático!

Parabéns com a sua compra do moinho de malte Brewferm®, que vem completo com uma cobertura de plástico para o disco de moagem. Este acessório facilita o processo de moagem, conduzindo os alimentos para o processamento abaixo.

Como montar

- Entale o corpo do moinho (Peça N°100-02) numa superfície de trabalho e aperte o parafuso de aperto (Peça N°100-63).
- Insira o fuso de alimentação (Peça N° 100-52) no corpo do moinho.
- Ponha a montagem do esqueleto (Peça N° 100-92) de tal maneira que o orifício central do esqueleto se encaixe na extremidade do fuso de alimentação e aperte as porcas de orelhas (Peça N° 100-26) no corpo do moinho.
- Ponha a cobertura do disco de moagem e encaixe-a na montagem do esqueleto (Peça 100-92) apertando-a no corpo do moinho usando as porcas de orelhas (Peça N° 100-26).
- Encaixe a manivela (Peça N°100-90) na outra extremidade do fuso de alimentação o (Peça N°100-12) e aperte usando o parafuso da manivela. (Peça N°100-05).
- Ponha a tremonha (tremonha superior -Peça N° 120-01) no corpo do moinho, certificando-se que os encaixes na tremonha se encaixam nos engates correspondentes.
- Pressione a tremonha para baixo e a seguir gire em direcção aos ponteiros dos relógio até que a tremonha esteja firmemente no seu lugar.

Como usar

- Ponha os grãos (crus ou cozidos de acordo com a receita) na tremonha do moinho (Peça N° 120-01).
- Gire a manivela (Peça N° 100-90) em direcção aos ponteiros do relógio e empurre os grãos para baixo, tomando cuidado para não colocar os dedos dentro da tremonha.
- Ajuste a textura do alimento a ser processado soltando a porca de travamento (Peça N° 100-13) e a seguir apertando ou soltando o parafuso de ajuste.
- Por fim, ajuste a porca de travamento (Peça N° 100-13) de modo que o parafuso de ajuste esteja firmemente colocado na posição desejada.
- Ponha um recipiente por baixo dos discos de moagem para recolher os alimentos a serem processados.

Montagem de extra anilhas de distância:

Para obter uma melhor regulação da distância entre os dois discos, foram incluídas duas anilhas metálicas. Monte uma anilha em cada lado do suporte dos discos, como indicado na ilustração. Certifique-se de que a anilha não esteja

imediatamente atrás da porca de orelhas, mas sim entre os dois suportes de disco. Desta maneira, aumenta-se a distância entre os discos e facilita-se a regulação da finura.

BRUGSANVISNING (DK) – MALT MILL STØBEJERN

Dæksel til kværnskive.

Meget mere praktisk !

Tillykke med købet af din nye Brewferm® malt mill, som nu leveres med et plastikdæksel til kværnskiven. Dette tilbehør letter kværneprocessen, idet dækslet leder mæden der skal bearbejdes nedefter.

Montering

- Spænd kværnenheden (del nr. 100-02) fast på arbejdsfladen og stram klemmeskruen (del nr. 100-63).
- Anbring fødesneglen (del nr. 100-52) i kværnenheden.
- Placer rammemonteringen (del nr. 100-92) så det midterste hul på rammen passer på enden af fødesneglen og fastgør den på kværnenheden v.h.a. vingemøtrikkerne (del nr. 100-26).
- Anbring kværnskivedækslet på rammemonteringen (del nr. 100-92) og fastgør det på kværnenheden ved at stramme vingemøtrikkerne (del nr. 100-26).
- Fastgør håndsvinget (del nr. 100-90) på fødesneglens anden ende (del nr. 100-12), og stram skruen (del nr.100-05).
- Anbring tragten (høj tragt -del nr. 120-01) i kværnenheden. Kontroller at udskæringerne på tragten passer på de tilsvarende tapper.
- Pres tragten nedad og drej den med uret indtil den sidder godt fast.

Brugsanvisning

- Hæld kornet (råt eller kogt afhængigt af opskriften) i kværn tragten (del nr. 120-01).
- Drej håndsvinget (del nr. 100-90) med uret og pres kornet nedad. Pas på, at fingrene ikke kommer ind i tragten.
- Kontroller konsistensen af den bearbejdede masse ved at løsne låsemøtrikken (del nr. 100-13) og derefter stramme eller løsne justeringsskruen.
- Til sidst skal låsemøtrikken justeres (del nr. 100-13), så justeringsskruen sidder fast i den ønskede position.
- Anbring en skål under kværnen til indsamling af den bearbejdede masse.

Montering af ekstra afstandsskiver:

For bedre at kunne justere afstanden mellem de 2 skiver leveres 2 afstandsskiver i metal. Anbring en afstandsskive på hver side af skiveholderen, som vist på illustrationen. Sørg for at afstandsskiven ikke sidder umiddelbart efter vingemøtrikken, men mellem de 2 skiveholdere. Således øges afstanden mellem de 2 skiver, og det bliver nemmere at justere finheden.



BRUGSANVISNING (NO) – MALT MØLLE STØPEJERN

Kvernedisk-deksel.

Mye mer praktisk !

Gratulerer med kjøpet av en Brewferm® malt mølle, som har et medfølgende plastdeksel for kvernedisken.

Dette tilbehøret gjør kverneprosessen lettere fordi det leder maten som bearbeides nedover.

Hvordan montere kvernen

- Spenn fast hovedenheten (delenr. 100-02) på en arbeidsbenk og stram til klemmeskruen (delenr. 100-63).
- Sett mateskruen (delenr. 100-52) i hovedenheten.
- Plasser rammemonteringen (delenr. 100-92) slik at midterste hullet på rammen passer på enden av mateskruen og stram til vingemutterne (delenr. 100-26) på hovedenheten.
- Plasser kvernedisk-dekselet på rammemonteringen (Part 100-92) og fest det på hovedenheten med vingemutterne (delenr. 100-26).
- Sett sveivehåndtaket (delenr. 100-90) på den andre enden av mateskruen (delenr. 100-12) og stram til sveiveskruen (delenr. 100-05).
- Plasser trakten (høy trakt - delenr. 120-01) på hovedenheten, og sjekk at sporene på trakten passer på de tilsvarende tappene.
- Trykk trakten nedover og vri den med klokken til trakten er godt festet.

Hvordan bruke kvernen

- Plasser kornet (ferskt eller kokt i følge oppskriften) i kverntrakten (delenr. 120-01).
- Drei sveiven (delenr. 100-90) med klokken og trykk kornet nedover. Pass på at du ikke setter fingrene i trakten.
- Juster konsistensen på maten som bearbeides ved å løsne låsemutteren (delenr. 100-13) og så stramme til eller løsne justeringskruen.
- Deretter kan du justere låsemutteren (delenr. 100-13) slik at justeringskruen er satt fast i den ønskede posisjonen.
- Plasser en bolle under kvernediskene for å fange opp maten som bearbeides.

Montering av ekstra avstandsroundeller:

For bedre å kunne regulere avstanden mellom de to skivene, medfølger det 2 metall rondeller. Monter 1 rondell på hver side av skiveholderen, som vist på illustrasjonen. Pass på at rondellen ikke kommer rett bak vingemutteren, men mellom de 2 skiveholderne. På denne måten gjøres avstanden mellom skivene større og finheten kan dermed justeres lettere.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA (PL) – MLYNEK DO ZBÓŻ ŻELIWNY

Nasadka do tarczy mielącej

Jeszcze bardziej praktyczna !

Gratulujemy zakupu maszyny do kukurydzy Brewferm® sód młynek, która tworzy komplet z plastikową nasadką do tarczy mielącej. Ten element ułatwia proces mielenia poprzez skierowanie przetwarzanego produktu w dół.

Sposób montażu

- Przymocować korpus maszyny (część nr 100-02) na blacie roboczym i usztywnić go za pomocą śruby mocującej (część nr 100-63).
- Wprowadzić podajnik ślimakowy (część nr 100-52) do korpusu maszyny.
- Umieścić szkielet (część nr 100-92) tak, aby centralny otwór na nim pasował do końcówki podajnika ślimakowego, a następnie docisnąć nakrętki motylkowe (element nr 100-26) do korpusu maszyny.
- Umieścić nasadkę do tarczy mielącej i dopasować ją do szkieletu (część 100-92), a następnie przytwierdzić do korpusu maszyny za pomocą nakrętek motylkowych (część nr 100-26).
- Założyć korbę (część nr 100-90) na drugi koniec podajnika ślimakowego (część nr 100-12) i przymocować ją za pomocą śruby oczkowej (część nr 100-05).
- Umieścić wysp (dłuższy – część nr 120-01) na korpusie maszyny, upewniając się, że otwory wyspu pasują do odpowiednich wypustek.
- Docisnąć wysp w dół, a następnie przekręcić go zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż osiągnie właściwą pozycję.

Użytkowanie

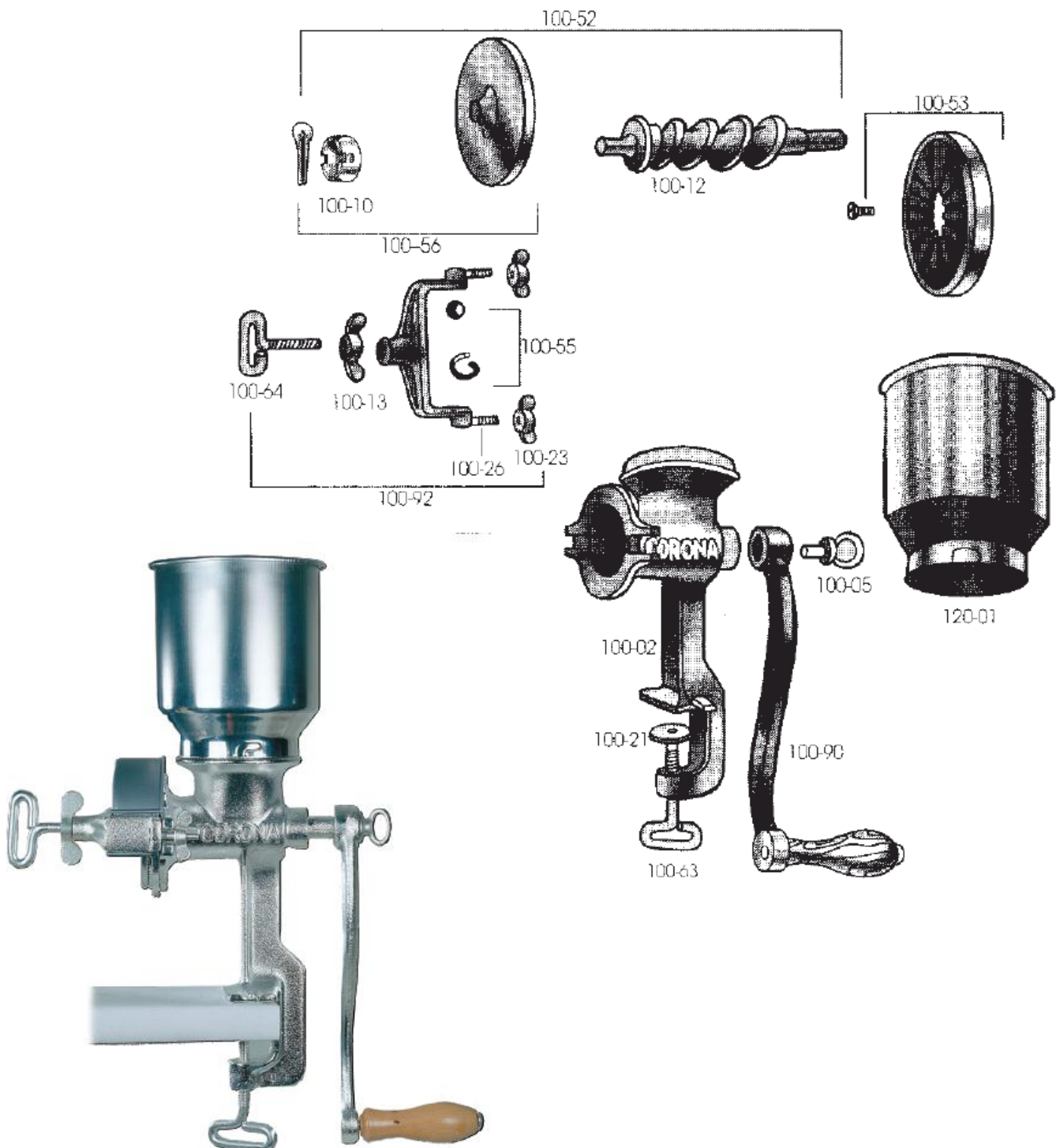
- Włożyć ziarna (surowe lub ugotowane, zgodnie z przepisem) do wyspu maszyny (część nr 120-01).
- Przekręcić korbę (część nr 100-90) zgodnie z ruchem wskazówek zegara i docisnąć ziarna w dół, uważając, aby nie włożyć palców do wnętrza wyspu.
- Ustawić żadaną konsystencję przetwarzanego produktu poprzez poluzowanie nakrętki kontruującej (część nr 100-13), a następnie dociskając lub luzując śrubę regulującą.
- Na koniec wyregulować nakrętkę kontruującą (część nr 100-13) tak, aby śruba regulująca była pewnie ustawiona w żadanej pozycji.
- Pod tarczami mielącymi umieścić naczynie, do którego będzie zbierany przetwarzany produkt.

Montaż dodatkowych podkładek dystansowych:

Aby łatwiej regulować odległość między 2 tarczami, do pakietu dołączone są 2 metalowe podkładki. Z każdej strony uchwytu tarczy należy zamontować 1 podkładkę, tak jak pokazano na rysunku. Należy pamiętać, aby podkładka nie znalazła się bezpośrednio za nakrętką skrzydełkową, lecz między 2 uchwytami tarczy. W ten sposób odległość między tarczami zwiększy się, co ułatwi regulację precyzji.



110.030.4 Malt mill in cast iron



Brouwland

Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgium
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com